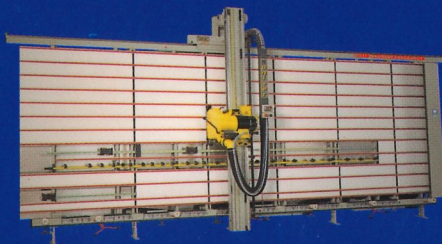




NOVITÀ 2002  
SVP 145/45°



SVP 950A - ECO

SVP 950A

SVP 950M - ECO

SVP 950M

SVP 145A

SVP 133/145

SVP 145 - ECO

SVP 145/45°



Putsch® - Meniconi  
Putsch® - Group

# automatic SVP 950A - ECO

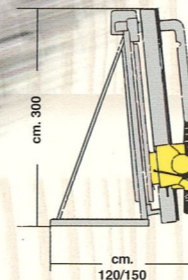
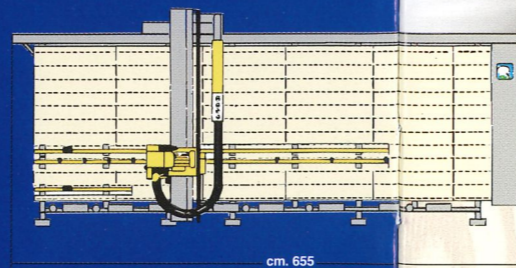


## SVP 950A - ECO

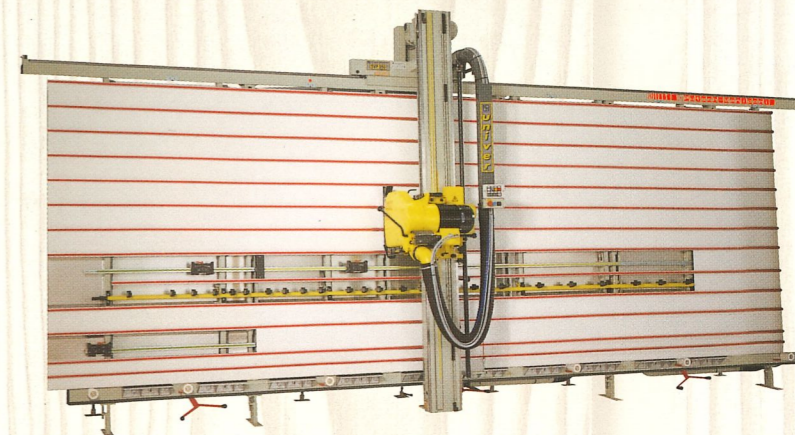
- Modello top della ns. produzione.
- Costante qualità di taglio grazie ad una costruzione precisa, robusta ed affidabile.
- Precisione decimale.
- Montante e gruppo lama esente da vibrazioni.
- Telaio monoblocco completamente saldato.
- Motori autofrenanti per una maggiore sicurezza dell'operatore.
- Piano di appoggio composto da profili in alluminio ed inserti in pvc per non graffiare il pannello.
- Supporti d'appoggio inferiori in alluminio fissi, con riporti in polizene, per un sicuro appoggio del pannello ed un più facile scorrimento dello stesso.
- Routine di trasporto alzabili per lo scorrimento del pannello.
- Piano spostabile elettrico per evitare il taglio dei listelli d'appoggio.
- Coprilama con guide di precisione per bloccare, in maniera efficace, il pannello da tagliare.
- Bloccaggio ausiliario automatico della testa nei tagli orizzontali.
- Dispositivo per l'ingresso della lama in posizione alta.
- Battente supplementare.
- Dispositivo per tagli orizzontali a ripetizione.
- Il modello ECO è provvisto di canali verticali ed un convogliatore, al fine di ottimizzare l'aspirazione della polvere.
- Questa macchina risponde alle più severe normative in vigore, in materia di polvere, essendo nettamente al di sotto di 1mg. per metro cubo d'aria sul posto di lavoro.
- Le macchine sono predisposte per il collegamento ad un gruppo aspirante o ad un'aspirazione centralizzata.
- Lettori digitali opzionali con regolazione micrometrica della quota.
- Sistema automatico per il taglio verticale e orizzontale.
- Velocità d'avanzamento differenziate.

## SVP 950A - ECO

- Top model of our production range.
- Lasting cutting quality thanks to the accuracy, reliability and sturdiness of its construction.
- 0,1 mm. accuracy.
- Beam and saw unit vibrations free.
- One piece complete welded frame.
- Self braking motors for a better safety of the operator.
- Frame composed of aluminium profiles with pvc strips to avoid scratching of the panels.
- Lower fixed supports in aluminium with phenolic soles, for a safe support of the panel and a better sliding of the same.
- Pop-up rollers for a better sliding of the panels.
- Automatic shifting frame to avoid the cutting of plastic strips.
- Saw guard with guides accuracy, to clamp powerfully the panel to be cut.
- Supplementary automatic head-lock for horizontal cuttings.
- Device to allow the plunge of the blade in high position.
- Supplementary stop.
- Rip cutting device.
- The ECO model is supplied with vertical channels and a dust catcher, to optimize the dust collection.
- This machine fulfils the current rules about the dust pollution, assuring less than 1 mg. per cubic meter, in the work station.
- The machines are pre-arranged to be connected to a dust collector or to the main dust collector plant.
- Digital readouts with micrometric adjustments are available under request.
- Automatic system for vertical and horizontal cuttings.
- Adjustable running speed.



# automatic SVP 950A



## SVP 950A - ECO

- Spitzenmodell unserer Produktion.
- Präzise und robuste Konstruktion, ohne überflüssige Mechanik, für eine konstante Schnittqualität.
- Schnittgenauigkeit bis max. 1/10mm.
- Vibrationsfreier Sägebalken und -schlitten.
- Vielfach verstrebt und komplett verschweisster Sägerahmen.
- Selbstbremsmotor - für Ihre Sicherheit.
- Plattenaufgaben mit Plastikeinsätzen, für schonendes Behandeln Ihrer Platten.
- Untere Auflagen aus Aluminium, für einen sicheren Stand Ihrer Werkstücke.
- Absenkbare Transportrollen erleichtern das Verschieben schwerer Platten.
- Automatischer, elektrischer Wegschwenkrost, ohne Belastung der Eintauchbewegung.
- Präzise geführter Sägeschutz, der auch dünne Platten sicher in Position hält.
- Automatische Klemmvorrichtung am Sägekopf.
- Eintauchvorrichtung für den Sägekopf in oberen Positionen.
- Zusätzlicher Anschlag.
- Waagrecht Streifenanschlag.
- Das ECO-Modell ist mit senkrechten Absaugkanälen an den Schnittstellen und einem Fangkanal für waagrecht Schnitte ausgerüstet. Diese Modelle entsprechen den strengsten Vorschriften bezüglich der Staubemission und liegen, dauerhaft, weit unter den vorgegebenen Richtwerten!
- Die Maschinen sind mit Anschluss an eine fahrbare oder Zentralabsaugung versehen.
- Digitalanzeige mit mikrometrisch genauer Einstellung der Schnittquoten (auf Wunsch).
- Motorisierten Vorschub in beiden Richtungen.
- Unterschiedliche Vorschubgeschwindigkeiten.

## SVP 950A - ECO

- La más importante de nuestra línea de producción.
- Calidad de corte asegurada de una construcción precisa, robusta y fiable.
- Corte preciso (0,01 mm. de tolerancia).
- Bancada y grupo de sierra sin vibraciones.
- Parrilla monobloque completamente soldada.
- Motor con frenaje automático para una mejor seguridad.
- Parrilla compuesta de perfiles en aluminio con listones de pvc para no rayar el tablero.
- Soportes inferiores fijos de aluminio recubiertos con poliuretano de alta resistencia, para garantizar un apoyo seguro, estable y un fácil desplazamiento del tablero sin dañarlo.
- Ruedas retractiles para garantizar un fácil desplazamiento del tablero.
- Parrilla móvil automática para no dañar los listones de apoyo.
- Prensa cubrehoja con guías de precisión, para apretar el tablero con eficacia, durante el corte.
- Bloqueo auxiliar automático en la entrada de la sierra para los cortes horizontales.
- Enganche de entrada de la sierra en la más alta posición.
- Tope adicional, suplementario.
- Dispositivo para cortar tiras horizontales.
- El modelo ECO es suministrado con canales verticales y un conductor de polvo, para optimizar la aspiración de las virutas.
- Esta máquina responde a las más severas normas vigentes, en materia de polvo, por debajo de 1 mg. por metro cubico de aire en el puesto de trabajo.
- Las máquinas están predisuestas para conectarse a una aspiración trifásica o centralizada.
- Medidores digitales con regulación micrométrica. (opcionales)
- Sistema automático para los cortes verticales y horizontales.
- Regulación de la velocidad de avance.

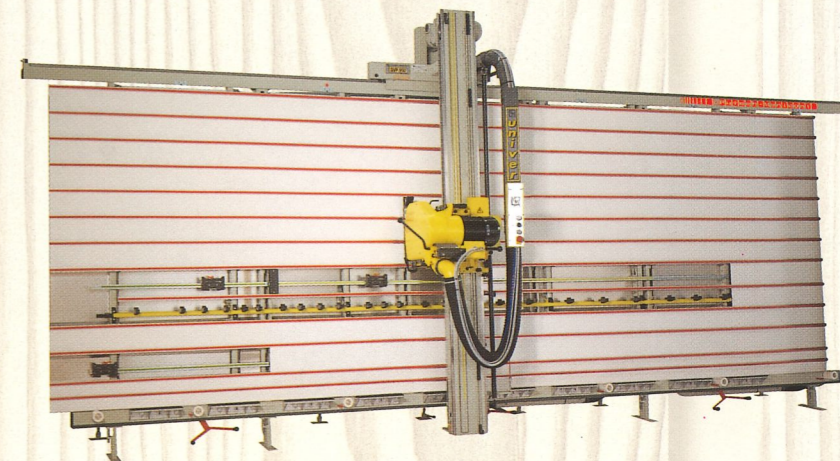
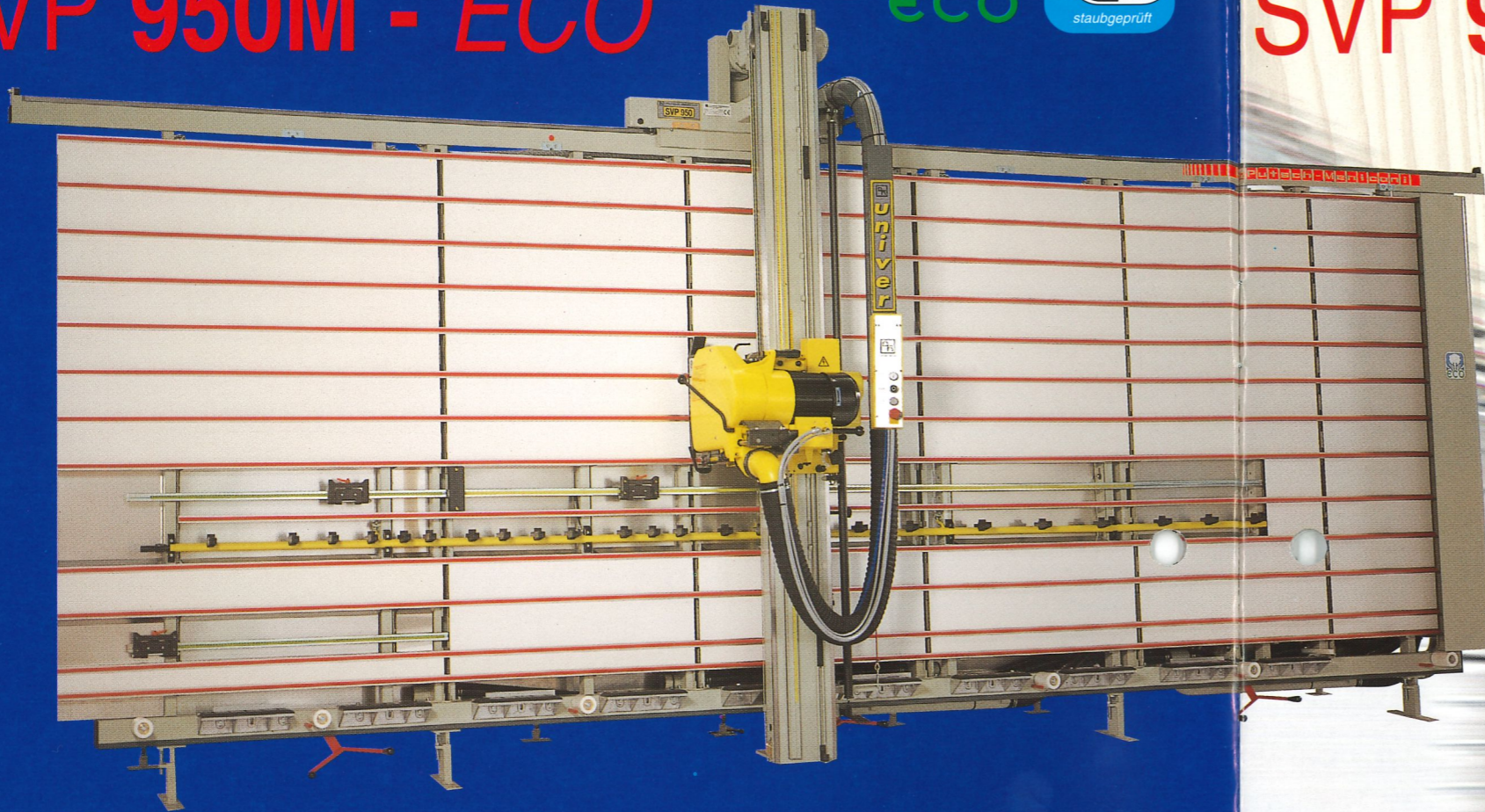
## SVP 950A - ECO

- Modèle de haute gamme de notre production.
- Coupes et équerrage parfaites grâce à une construction précise et robuste.
- Précision au 10ème.
- Poutre et agrégat de sciage sans vibrations.
- Cadre monobloc, complètement soudé.
- Moteurs avec freinages automatiques pour une meilleure sécurité de l'opérateur.
- Châssis composé de profilés en aluminium avec lattes en pvc.
- Sabots inférieurs fixes en aluminium avec semelles en polizene, pour supporter de toute sécurité les panneaux.
- Rouleaux escamotables pour le déplacement des panneaux.
- Châssis escamotable automatique pour éviter de couper les lattes.
- Protecteur de la lame avec des glissières de précision pour bien serrer le panneau à couper.
- Blocage auxiliaire automatique du agrégat pour la coupe horizontale.
- Dispositif mécanique de plongé du agrégat en position haute.
- Butée supplémentaire.
- Butée pour coupes de bandes horizontales.
- Le modèle ECO est livré avec des buses verticales et un capot à droite de la machine pour permettre une évacuation optimale et performante. Cette machine répond aux normes des poussières actuellement en vigueur et permet des valeurs bien en dessous de 1 mg. par mètre cube d'air ambiant au poste de travail, prescrites par les organismes.
- Les machines son predisposées pour le branchement à une aspiration triphasée ou bien à une central de dépoussiérage dans l'atelier.
- Affichages digitales, en option, avec réglages micrométriques des mesures.
- Système automatique pour les coupes verticales et horizontales.
- Vitesse avance réglable.

# manual SVP 950M - ECO



# manual SVP 950M

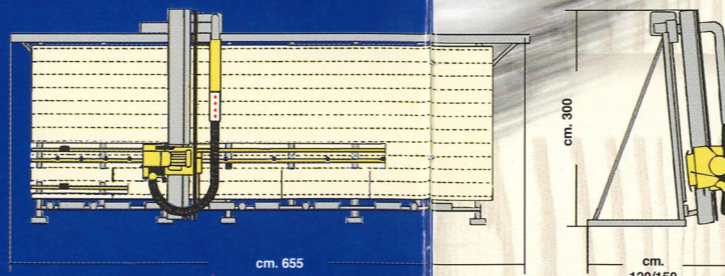


## SVP 950M - ECO

- Modello top della ns. produzione.
- Costante qualità di taglio grazie ad una costruzione precisa, robusta ed affidabile.
- Precisione decimale.
- Montante e gruppo lama esente da vibrazioni.
- Telaio monoblocco completamente saldato.
- Motori autofrenanti per una maggiore sicurezza dell'operatore.
- Piano di appoggio composto da profili in alluminio ed inserti in pvc per non graffiare il pannello.
- Supporti d'appoggio inferiori in alluminio fissi, con riporti in polizene, per un sicuro appoggio del pannello ed un più facile scorrimento dello stesso.
- Ruotine di trasporto alzabili per lo scorrimento del pannello.
- Piano spostabile elettrico per evitare il taglio dei listelli d'appoggio.
- Coprilama con guide di precisione per bloccare, in maniera efficace, il pannello da tagliare.
- Bloccaggio ausiliario automatico della testa nei tagli orizzontali.
- Dispositivo per l'ingresso verticale della lama in posizione alta.
- Battente supplementare.
- Dispositivo per tagli orizzontali a ripetizione.
- Il modello ECO è provvisto di canali verticali ed un convogliatore, al fine di ottimizzare l'aspirazione della polvere.
- Questa macchina risponde alle più severe normative in vigore, in materia di polvere, essendo nettamente al di sotto di 1mg. per metro cubo d'aria sul posto di lavoro.
- Le macchine sono predisposte per il collegamento ad un gruppo aspirante o ad un'aspirazione centralizzata.
- Lettori digitali opzionali con regolazione micrometrica della quota.

## SVP 950M - ECO

- Top model of our production range.
- Lasting cutting quality thanks to the accuracy, reliability and sturdiness of its construction.
- 0,1 mm. accuracy.
- Beam and saw unit vibrations free.
- One piece complete welded frame.
- Self braking motors for a better safety of the operator.
- Frame composed of aluminium profiles with pvc strips to avoid scratching of the panels.
- Lower fixed supports in aluminium with phenolic soles, for a safe support of the panel and a better sliding of the same.
- Pop-up rollers for a better sliding of the panels.
- Automatic shifting frame to avoid the cutting of plastic strips.
- Saw guard with guides accuracy, to clamp powerfully the panel to be cut.
- Supplementary automatic head-lock for horizontal cuttings.
- Device to allow the vertical plunge of the blade in high position.
- Supplementary stop.
- Rip cutting device.
- The ECO model is supplied with vertical channels and a dust catcher, to optimize the dust collection.
- This machine fulfils the current rules about the dust pollution, assuring less than 1 mg. per cubic meter, in the work station.
- The machines are pre-arranged to be connected to a dust collector or to the main dust collector plant.
- Digital readouts with micrometric adjustments are available under request.



## SVP 950M - ECO

- Spitzenmodell unserer Produktion.
- Präzise und robuste Konstruktion, ohne überflüssige Mechanik, für eine konstante Schnittqualität.
- Schnittgenauigkeit bis max. 1/10mm.
- Vibrationsfreier Sägebalken und -schlitten.
- Vielfach verstrebter und komplett verschweisster Sägerahmen.
- Selbstbremsmotor - für Ihre Sicherheit.
- Plattenauflagen mit Plastikeinsätzen, für schonendes Behandeln Ihrer Platten.
- Untere Auflagen aus Aluminium, für einen sicheren Stand Ihrer Werkstücke.
- Absenkbare Transportrollen erleichtern das Verschieben schwerer Platten.
- Automatischer, elektrischer Wegschwenkrost, ohne Belastung der Eintauchbewegung.
- Präzise geführter Sägeschutz, der auch dünne Platten sicher in Position hält.
- Automatische Klemmvorrichtung am Sägekopf.
- Vorrichtung fuer senkrecht Eintauchen des Saegekopfes in oberen Positionen.
- Zusätzlicher Anschlag.
- Waagrechter Streifenanschlag.
- Das ECO-Modell ist mit senkrechten Absaugkanälen an den Schnittstellen und einem Fangkanal für waagrechte Schnitte ausgerüstet. Diese Modelle entsprechen den strengsten Vorschriften bezüglich der Staubemission und liegen, dauerhaft, weit unter den vorgegebenen Richtwerten!
- Die Maschinen sind mit Anschluss an eine fahrbare oder Zentralabsaugung versehen.
- Digitalanzeige mit mikrometrisch genauer Einstellung der Schnittquoten (auf Wunsch).

## SVP 950M - ECO

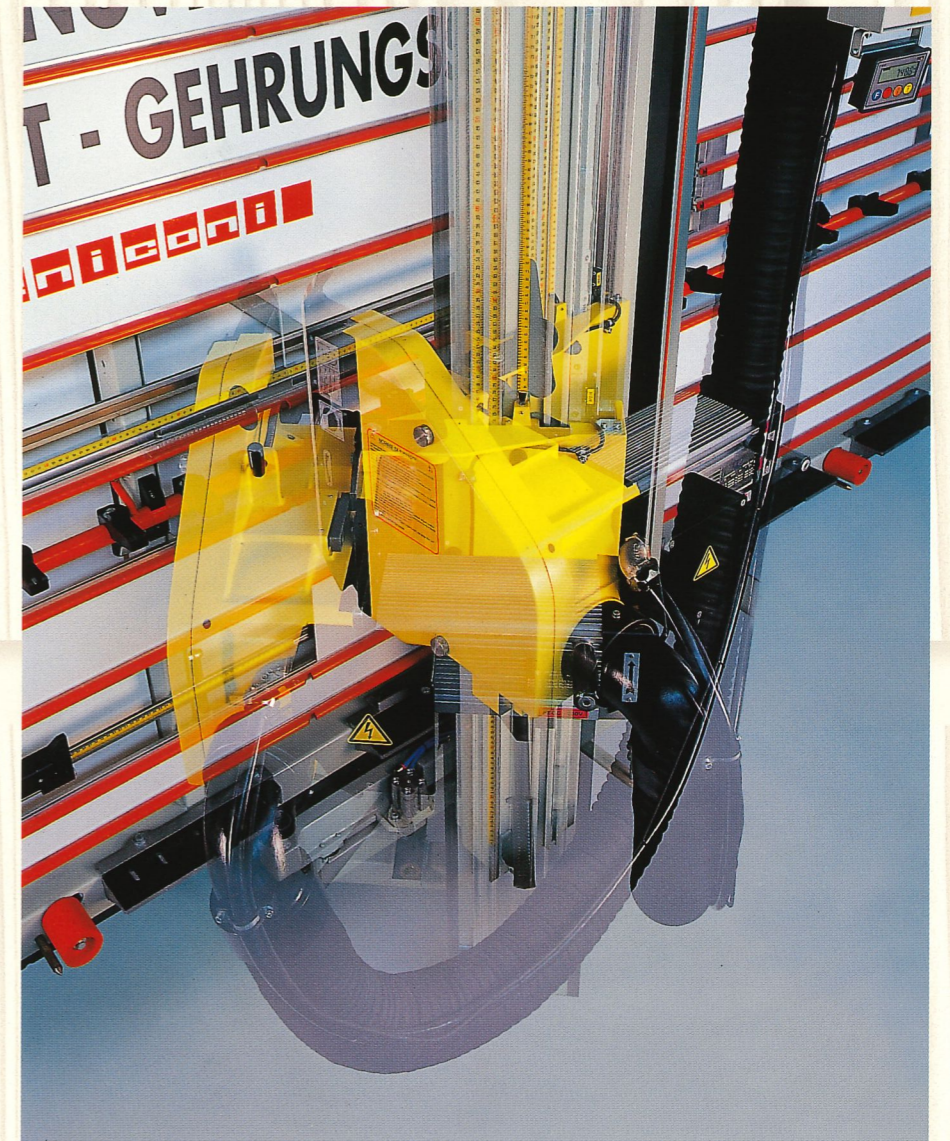
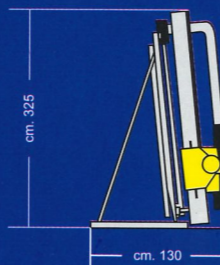
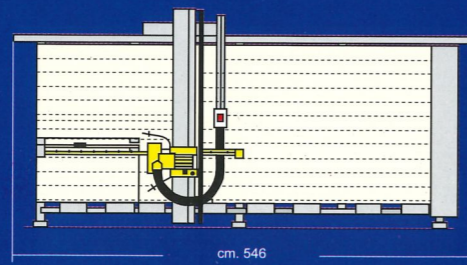
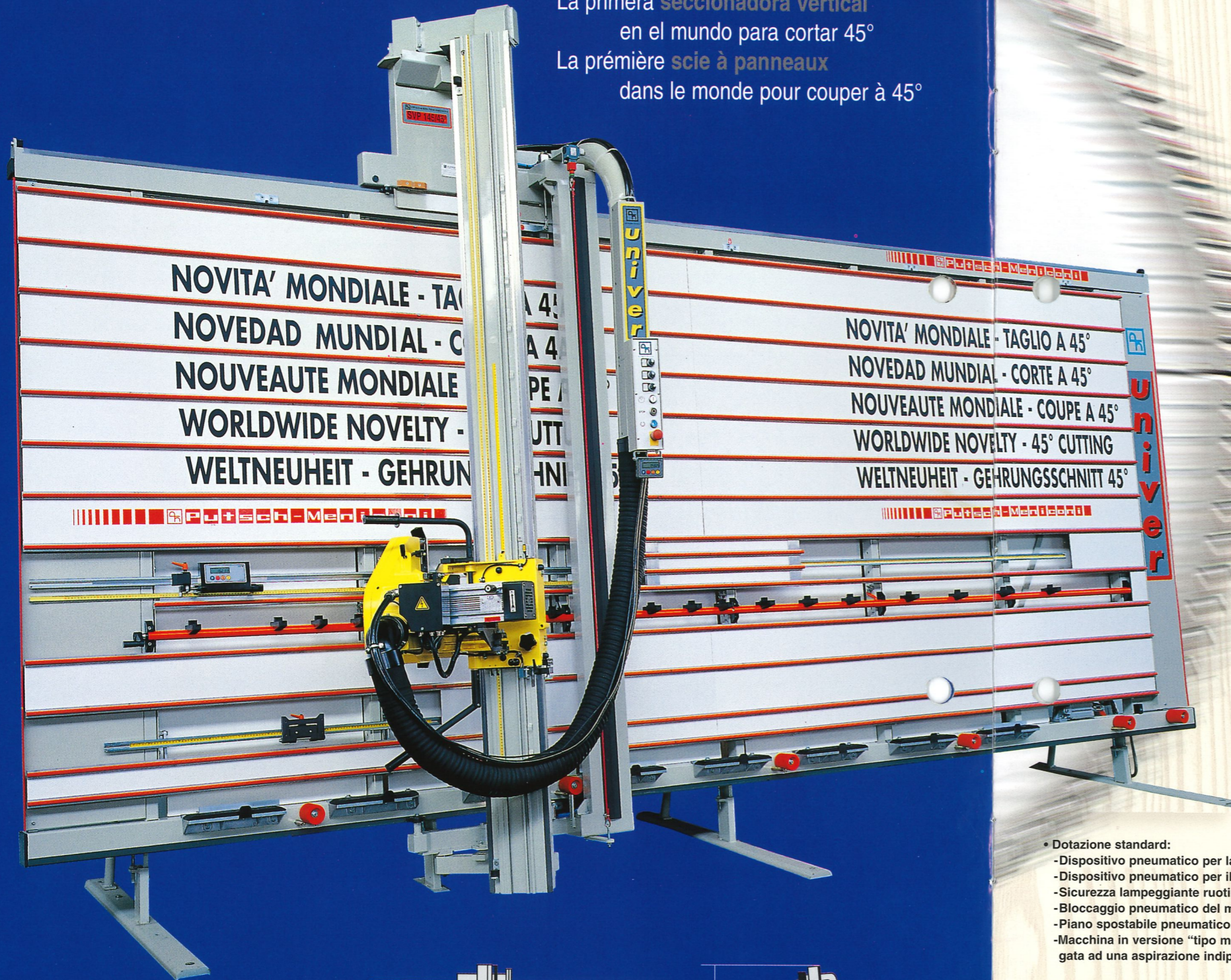
- La más importante de nuestra línea de producción.
- Calidad de corte asegurada de una construcción precisa, robusta y fiable.
- Corte preciso (0,01 mm. de tolerancia).
- Bancada y grupo de sierra sin vibraciones.
- Parrilla monobloque completamente soldada.
- Motor con frenaje automatico para una mejor seguridad.
- Parrilla compuesta de perfiles en aluminio con listones de pvc para no rayar el tablero.
- Soportes inferiores fijos de aluminio recubiertos con poliuretano de alta resistencia, para garantizar un apoyo seguro, estable y un facil desplazamiento del tablero sin dañarlo.
- Ruedas retractiles para garantizar un facil desplazamiento del tablero.
- Parrilla movil automatica para no dañar los listones de apoyo.
- Prensor cubrehoja con guías de precisión, para apretar el tablero con eficacia, durante el corte.
- Bloqueo auxiliar automatico en la entrada de la sierra para los cortes horizontales.
- Enganche de entrada de la sierra vertical en la más alta posición.
- Tope adicional, suplementario.
- Dispositivo para cortar tiras horizontales.
- El modelo ECO es suministrado con canales verticales y un conductor de polvo, para optimizar la aspiración de las virutas.
- Esta maquina responde a las mas severas normas vigentes, en materia de polvo, por debajo de 1 mg. por metro cubico de aire en el puesto de trabajo.
- Las maquinas estan predisuestas para conectarse a una aspiración trifásica o centralizada.
- Medidores digitales con regulación micrométrica. (opcionales)

## SVP 950M - ECO

- Modèle de haute gamme de notre production.
- Coupes et équerrage parfaites grâce à une construction précise et robuste.
- Précision au 10ème.
- Poutre et agrégat de sciage sans vibrations.
- Cadre monobloc, complètement soudé.
- Moteurs avec freinages automatiques pour une meilleure sécurité de l'opérateur.
- Châssis composé de profilés en aluminium avec lattes en pvc.
- Sabots inférieurs fixes en aluminium avec semelles en polizene, pour supporter de toute sécurité les panneaux.
- Rouleaux escamotables pour le déplacement des panneaux.
- Châssis escamotable automatique pour éviter de couper les lattes.
- Protecteur de la lame avec des glissières de précision pour bien serrer le panneau à couper.
- Blocage auxiliaire automatique du agrégat pour la coupe horizontale.
- Dispositif mécanique de plongé vertical du agrégat en position haute.
- Butée supplémentaire.
- Butée pour coupes de bandes horizontales.
- Le modèle ECO est livré avec des busés verticales et un capot à droite de la machine pour permettre une évacuation optimale et performante. Cette machine répond aux normes des poussières actuellement en vigueur et permet des valeurs bien en dessous de 1 mg. par mètre cube d'air ambiant au poste de travail, prescrites par les organismes.
- Les machines son predisposées pour le branchement à une aspiration triphasée ou bien à une central de dépoussiérage dans l'atelier.
- Affichages digitales, en option, avec réglages micrométriques des mesures.

# manual SVP 145/45°

La prima **sezionatrice verticale**  
al mondo che taglia a 45°  
The first **vertical panel saw**  
in the world to cut 45°  
Die einzige **senkrechte Plattensäge**  
der Welt, für Gehrungsschnitte 45°  
La primera **seccionadora vertical**  
en el mundo para cortar 45°  
La première **scie à panneaux**  
dans le monde pour couper à 45°



- Standardausrüstung:
  - Pneumatische Vorrichtung zum Drehen von 0° bis 45°.
  - Pneumatisches Absenken der Transportrollen.
  - Warnlampe für Rollen.
  - Pneumatische Blockierung des Sägebalkens, ohne Benutzung des Pedals.
  - Pneumatisch verschiebbarer Rahmen.
  - Maschine als "Wandmodell", für den Anschluss an eine externe Absaugung vorgesehen.

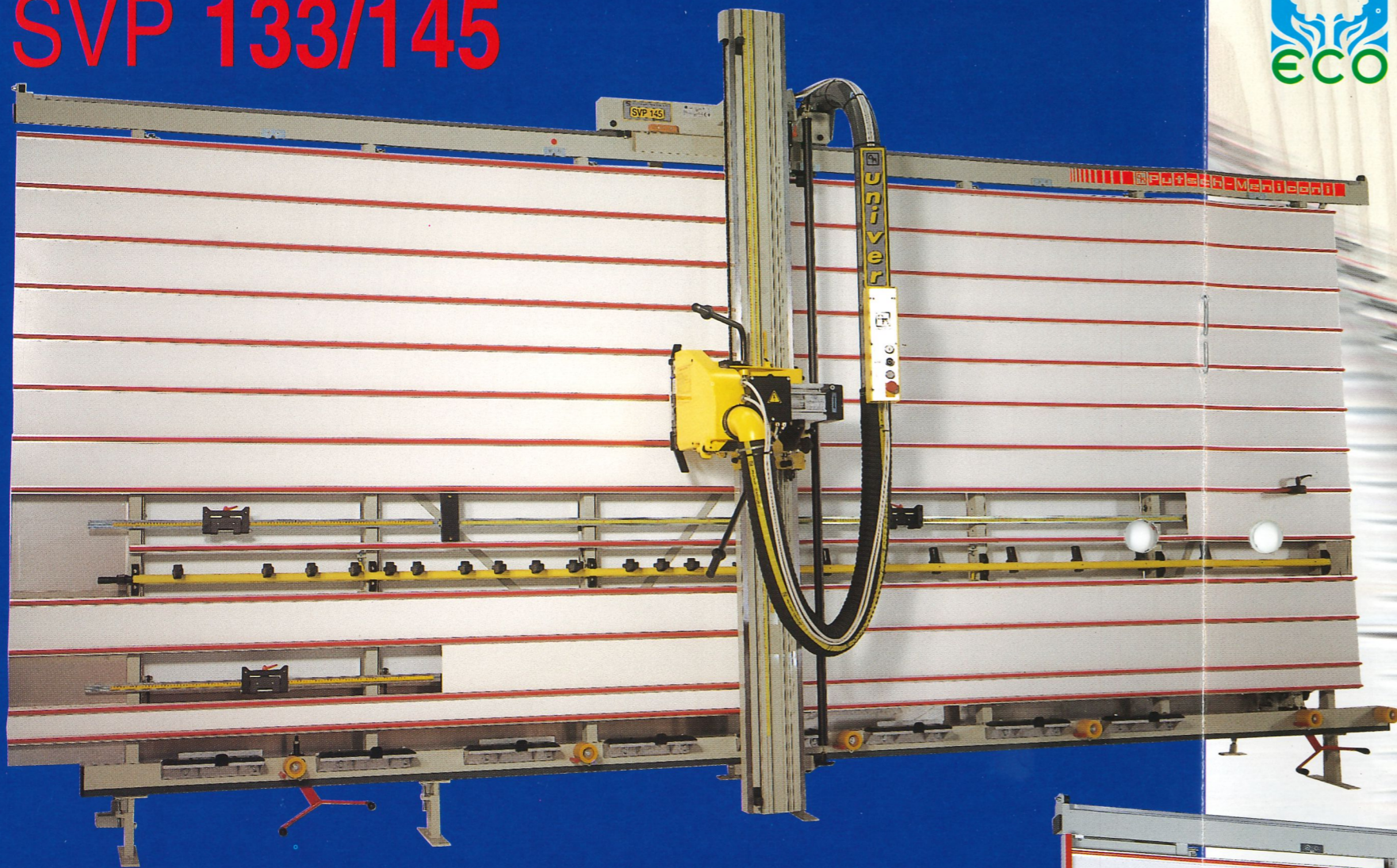
- Dotazione standard:
  - Dispositivo pneumatico per la rotazione da 0° a 45°.
  - Dispositivo pneumatico per il sollevamento ruotine.
  - Sicurezza lampeggiante ruotine alzate.
  - Bloccaggio pneumatico del montante, senza uso del pedale.
  - Piano spostabile pneumatico.
  - Macchina in versione "tipo muro", predisposta per essere collegata ad una aspirazione indipendente.

- Equipo standard:
  - Dispositivo neumático para la rotación de 0° hasta 45°.
  - Dispositivo neumático para las ruedas retractiles.
  - Luz indicadora ruedas levantadas.
  - Bloqueo neumático de la bancada sin pedal.
  - Parrilla móvil neumática.
  - Maquina en version "a pared", predisposta para conectarse a una aspiración independiente.

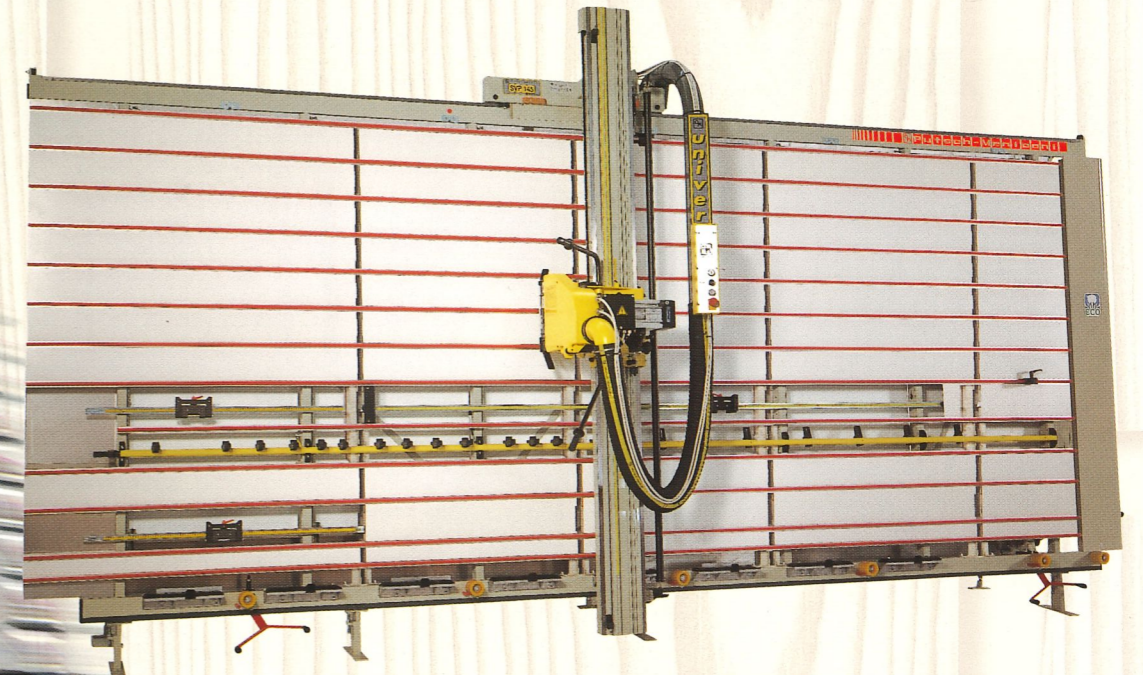
- Standard devices:
  - Pneumatic rotation from 0° to 45°.
  - Pneumatic retractable rollers.
  - Rollers-up warning light.
  - Pneumatic beam locking without using the foot pedal.
  - Pneumatic shifting frame.
  - Machine in "wall version", pre-arranged to be connected to a separate dust collector.

- Accessoires standard:
  - Dispositif pneumatique pour la rotation de 0° a 45°.
  - Dispositif pneumatique pour les rouleaux escamotables.
  - Témoin de rouleaux montées.
  - Blocage pneumatique de la poutre sans pedal.
  - Châssis escamotable pneumatique.
  - Machine en version « à mur », predisposée pour se brancher à un group d'aspiration indépendant.

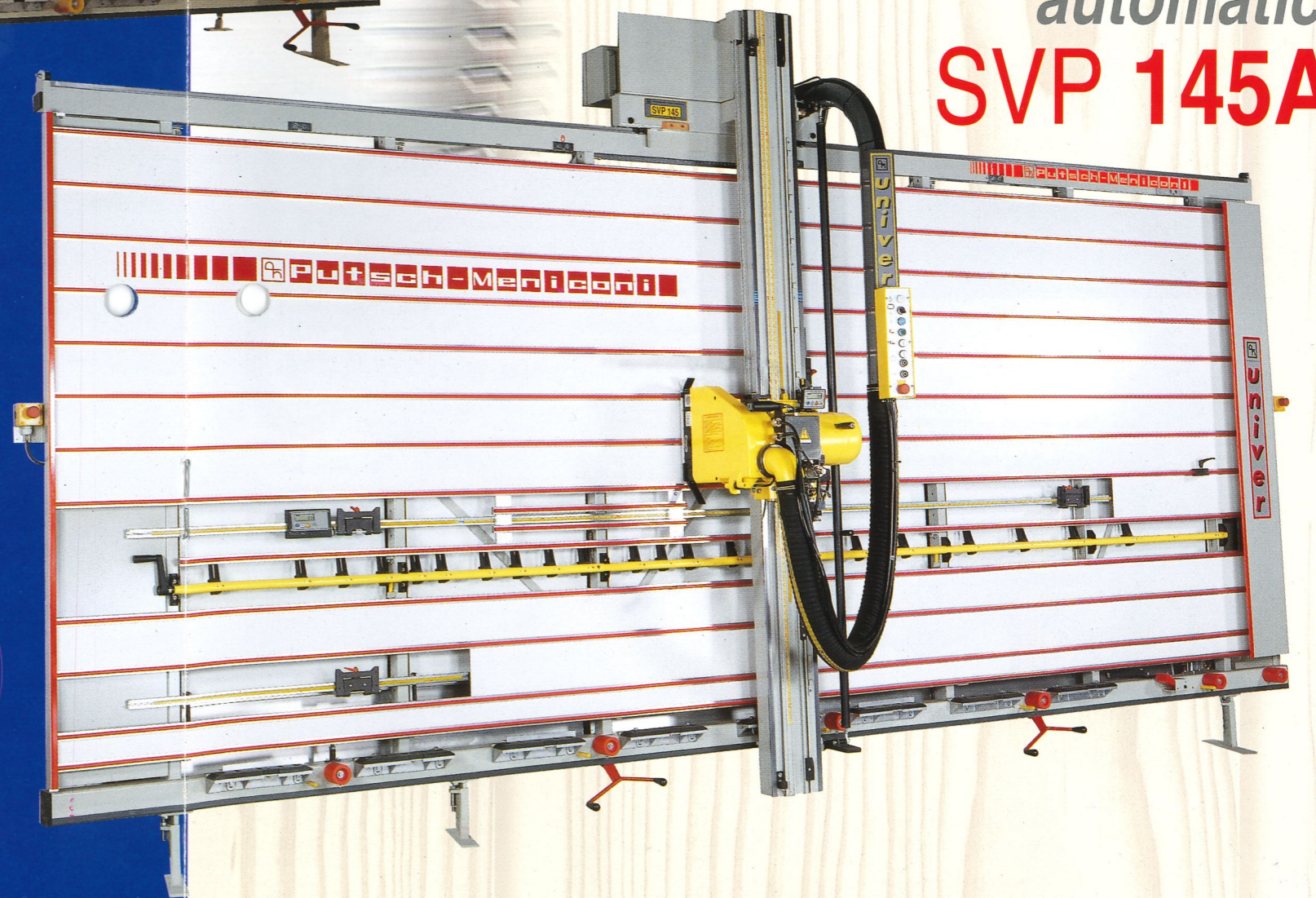
*manual*  
**SVP 133/145**



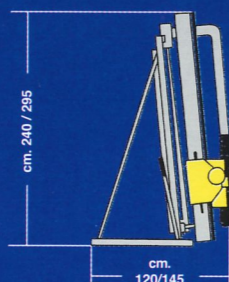
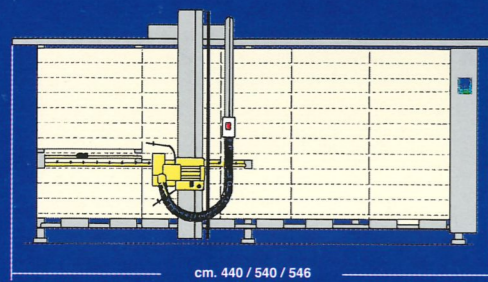
*manual*  
**SVP 145 - ECO**



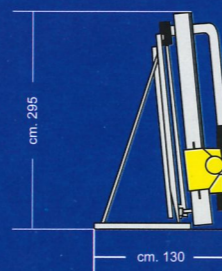
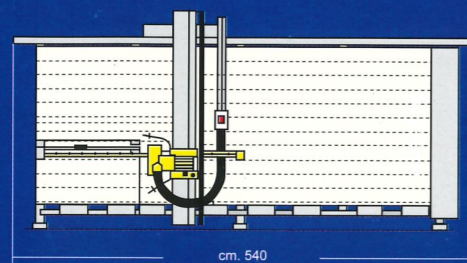
*automatic*  
**SVP 145A**



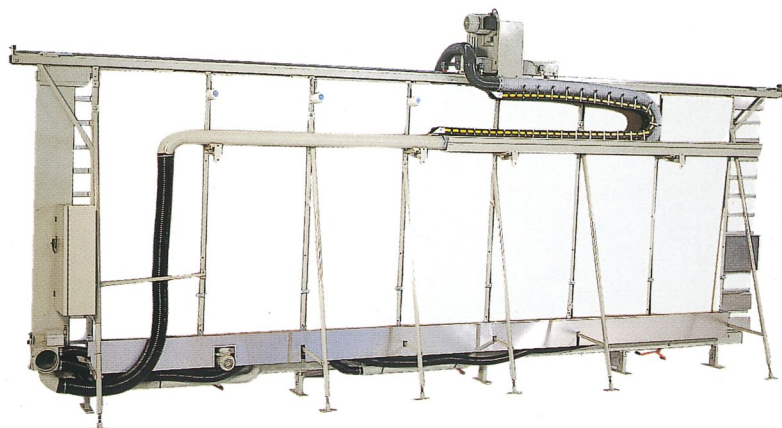
**SVP 133 - SVP 145 - SVP 145 ECO**



**SVP 145A**

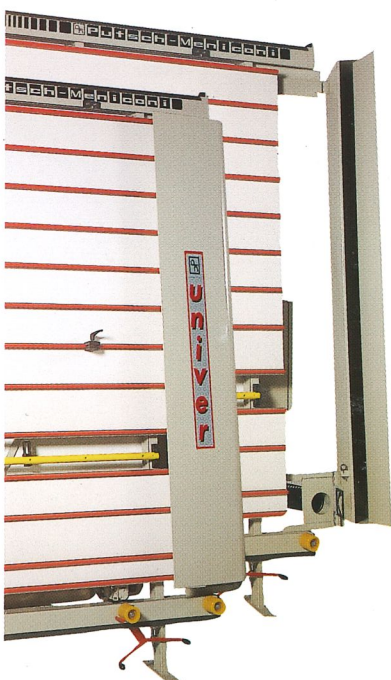


• **Il sistema d'aspirazione • Dust collector system**  
 • **Das Absaugsystem • El sistema de aspiración**  
 • **Le système d'aspiration**



- Vista posteriore della macchina SVP 950A ECO "versione a muro", da collegarsi ad aspirazione centralizzata o aspiratore indipendente.
- Rear view of the machine SVP 950A ECO "wall version", to be connected to a centralized dust collector system or to an independent dust collector.
- Hinteransicht der Maschine SVP 950A ECO "Wandmodell", fuer den Anschluss an eine zentrale oder fahrbare Absaugung.
- Vista trasera de la maquina SVP 950A ECO "version mural", a conectarse a una central d'aspiración independiente.
- Vue arriere de la machine SVP 950 A ECO, "version à mur", à brancher à l'aspiration centralisée ou à un group d'aspiration indépendant.

- Espulsore di polvere incorporato sui modelli SVP 133-145; optional sulla SVP 950M.
- Integrated dust-exhaust system on models SVP 133-145; under request on SVP 950M.
- Integriertes Absaugsystem auf den Modellen SVP 133-145; Sonderzubehoer auf der SVP 950M.
- Sistema de aspiración virutas incorporado en las SVP 133 - 145; opcional en la SVP 950M.
- Dispositif d'aspiration de sciures incorporé sur SVP 133 - 145; en option sur SVP 950M.



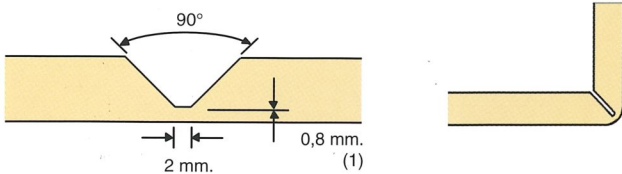
- Convogliatore di polvere per tagli orizzontali, da collegarsi ad aspiratore. Optional.
- Dust catcher for horizontal cuttings, to be connected to dust collector. On request.
- Staubfaenger fuer Horizontalschnitte. Auf Wunsch.
- Conductor de polvo para los cortes horizontales, para conectarse a un aspirador. Opcional.
- Buse pour la captation de la poussière dans les coupes horizontales à brancher à un group d'aspiration. En option.



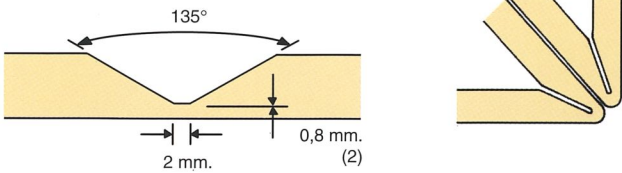
- Vista posteriore della SVP 133/145, predisposta per collegamento ad una aspirazione indipendente.
- Rear view of the SVP 133/145, pre-arranged for connection to an independent dust collector.
- Hinteransicht der SVP 133/145, vorgesehen fuer externe Absaugung.
- Vista trasera de la SVP 133/145, predispueta para conectarse a una aspiración independiente.
- Vue arriere de la SVP 133/145; predisposée pour se brancher à un group d'aspiration indépendant.

# Alucobond® & V-grooving

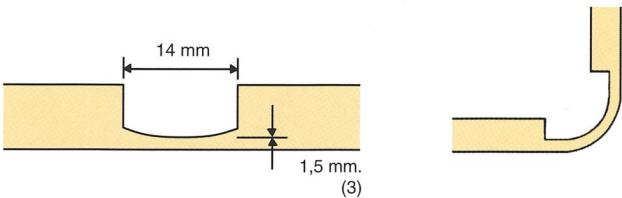
- LAVORAZIONE SU PANNELLI COMPOSITI DEL TIPO SANDWICH, ALUCOBOND® O CORIAN®
- OPERATIONS ON COMPOSITE MATERIALS, SANDWICH TYPE, ALUCOBOND® OR CORIAN®
- BEARBEITUNG VON SANDWICH - ALUCOBOND® PLATTEN UND CORIAN®
- FRESADOS SOBRE TABLEROS COMPUESTOS TIPO SANDWICH, ALUCOBOND® O CORIAN®
- RAINURAGE SUR PANNEAUX COMPOSITES TYPE SANDWICH, ALUCOBOND® OU CORIAN®



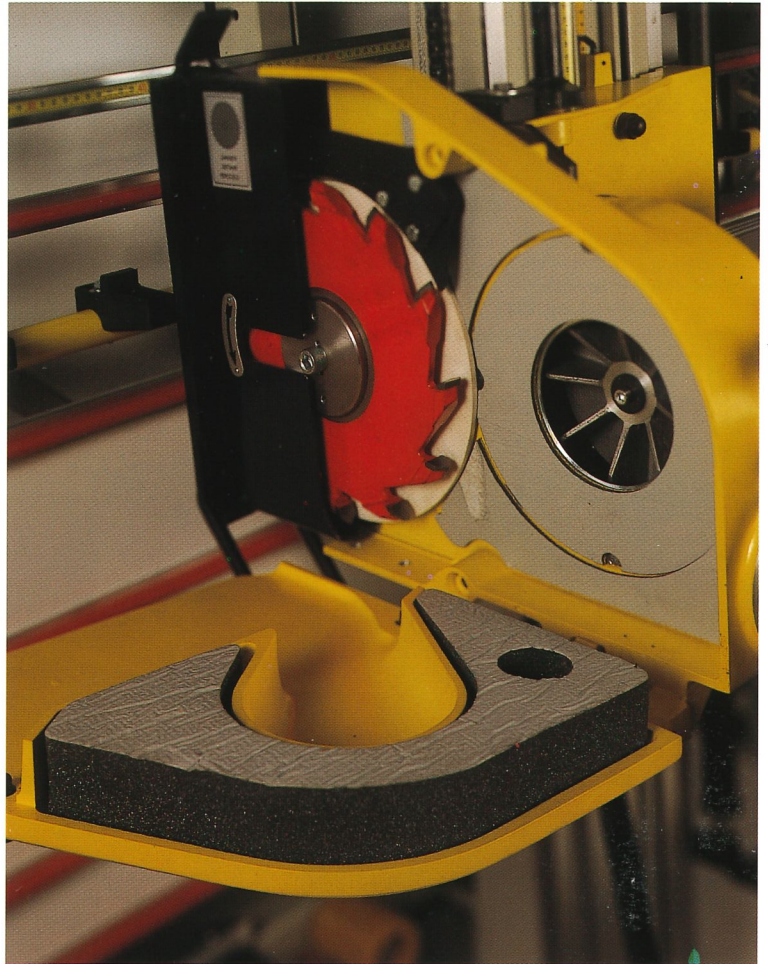
- Fresatura a 90°, profilo a V, per piegature fino a 90°.
- 90° grooving cutter, V-profile, for folding till 90°.
- Fraesen bei 90°, V-Profil, biegen bis 90°.
- Fresado a 90°, con perfil V, para plegar hasta 90°.
- Rainurage à 90°, par fraise à V, pour pliage jusqu'à 90°.



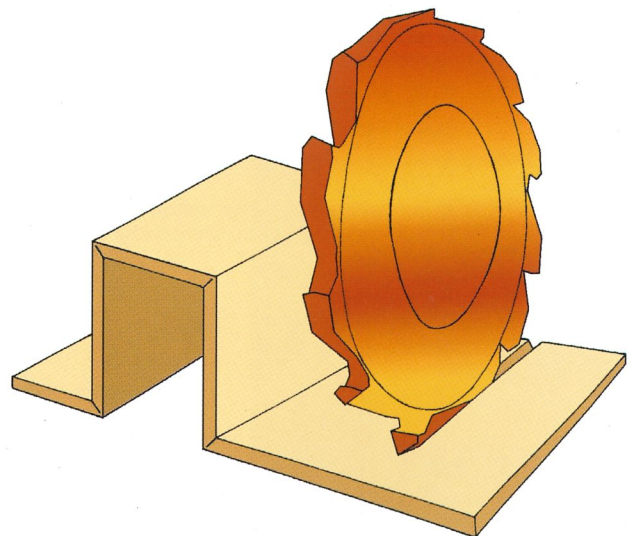
- Fresatura a 135°, profilo a V, per piegature fino a 135°.
- 135° grooving cutter, V-profile, for folding till 135°.
- Fraesen bei 135°, V-Profil, biegen bis 135°.
- Fresado a 135°, con perfil V, para plegar hasta 135°.
- Rainurage à 135°, par fraise à V, pour pliage jusqu'à 135°.



- Fresatura a sezione rettangolare, profilo a U, per piegature fino a 150° in funzione dello spessore del pannello.
- Rectangular grooving, U-profile, for folding till 150°, accordingly to the panel thickness.
- Fraesen von Nuten im U-Profil, fuer Biegewinkel bis 150°, abhängig von der Plattenstaerke.
- Fresado de forma rectangular, con perfil U, para plegar hasta 150°, segun el espesor del tablero.
- Rainurage à section rectangulaire, fraise à U, pour pliage jusqu'à 150° selon l'épaisseur du panneau.

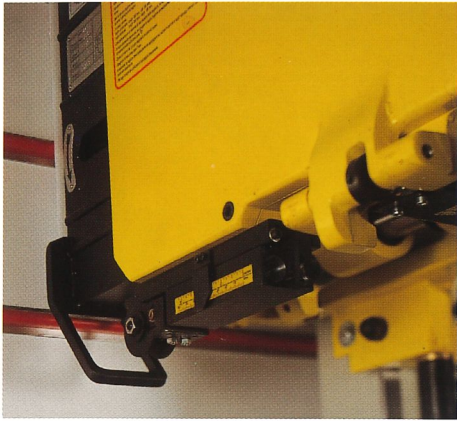


11

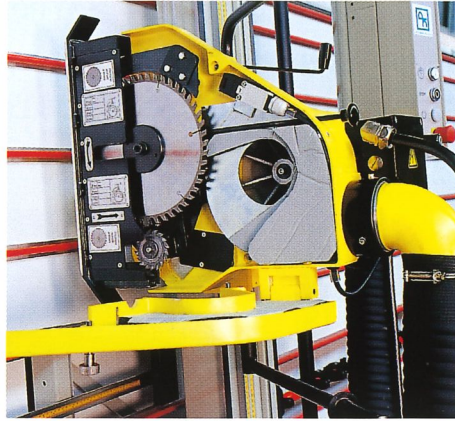


- Battuta di profondità per effettuare scanalature su pannelli.
- Adjustable thickness stop for grooving operations.
- Tiefenanschlag fuer Nutfraeser.
- Tope de profundidad para operaciones de fresado.
- Butée de profondeur pour rainurage.

• **Gli accessori** • **The accessories** • **Das Zubehoer**  
 • **Los accesorios** • **Les accessoires**



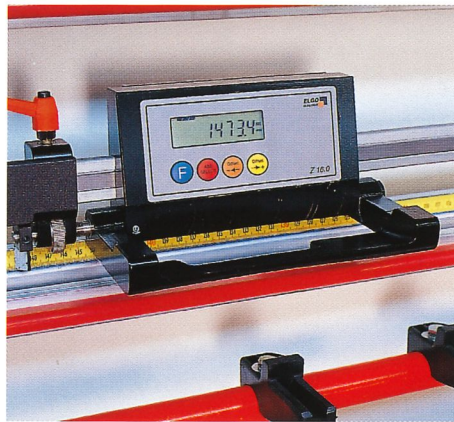
- Gruppo incisore a coltelli.
- Scoring unit with knives.
- Vorritzer mit Ritzmesser.
- Grupo incisor con cuchillas.
- Dispositif inciseur avec couteaux.



- Gruppo incisore con lama accoppiata.
- Scoring unit with split saw blade.
- Vorritzer mit Sägeblatt.
- Grupo incisor de doble sierra.
- Dispositif inciseur avec double lame.

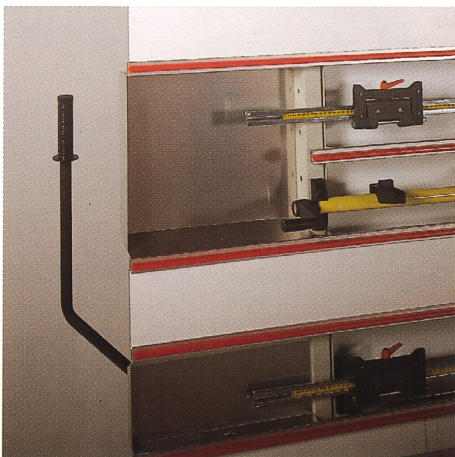
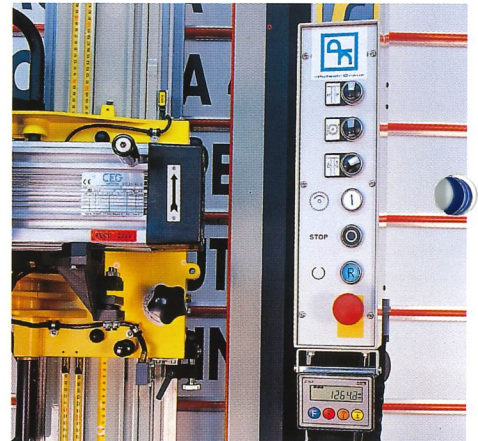


- Dispositivo taglio strisce orizzontali.
- Att. cutting horizontal strips.
- Vorrichtung zum Schneiden waagrechtter Streifen.
- Dispositivo para cortar tiras horizontales.
- Dispositif répétitif coupes horizontales.



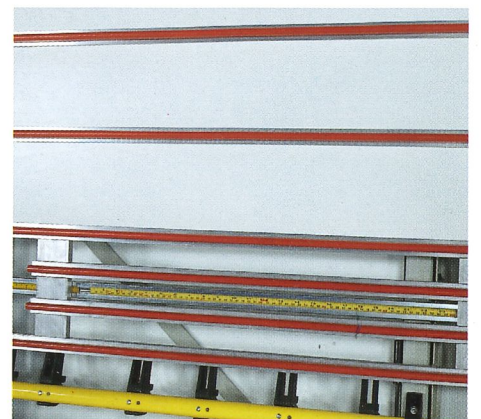
- Visualizzatore digitale quote verticali.
- Electronic vertical measuring display.
- Digitale Massanzeige für senkrechte Schnitte.
- Medidor digital para posición vertical.
- Affichage digitale coupes verticales.

- Visualizzatore digitale quote orizzontali.
- Electronic horizontal measuring display.
- Digitale Massanzeige für waagrechte Schnitte.
- Medidor digital para posición horizontal.
- Affichage digitale coupes horizontales.



- Piano spostabile manuale.
- Manual shifting frame.
- Manuel verschiebbarer Plattenrost.
- Parrilla móvil manual.
- Châssis escamotable manuel.

- Appoggio scorrevole per pezzi stretti.
- Sliding support for narrow pieces.
- Verschiebbare Auflage für schmale Werkstücke.
- Apoyo deslizable para piezas pequeñas.
- Appui coulissant pour petites pièces.







## **Dispositivo taglio inclinato**

- Questo dispositivo permette il taglio di pannelli con inclinazione da 0° a 46°.
- La sua semplicità di montaggio e la sua versatilità permettono un utilizzo su qualsiasi modello di sezionatrice verticale.

## **Angle cutting device**

- This device enables to cut panels with an inclination ranging from 0° to 46°.
- Thanks to its extremely simple assembly features and versatility, this device can be mounted on any vertical panel saw.



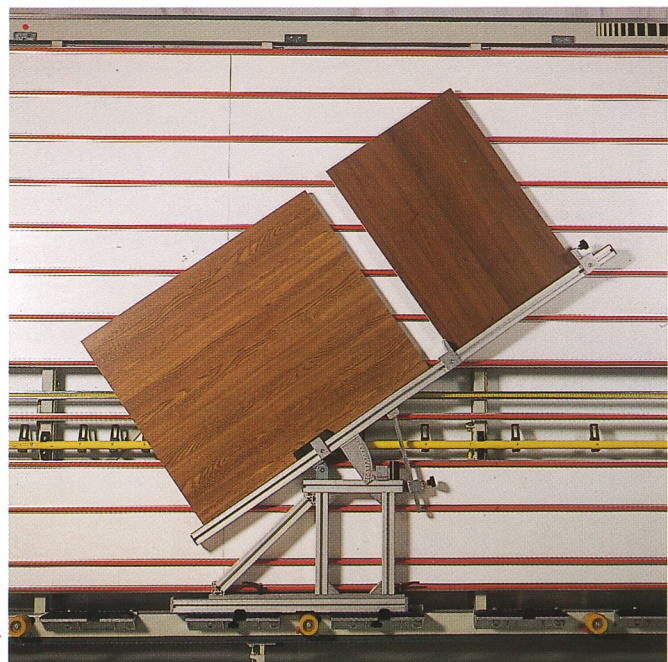
## **Vorrichtung fuer Schraegschnitte**

- Diese Vorrichtung ermöglicht das Zuschneiden von Platten mit einer Neigung von 0° bis 46°
- Dank der unkomplizierten Montage der Vorrichtung sowie ihrer Vielseitigkeit kann sie auf jeder vertikalen Plattensaäge verwendet werden.

13

## **Dispositivo de corte inclinado**

- Este dispositivo permite el corte de paneles con inclinación de 0° a 46°.
- Su sencillez de montaje y su versatilidad le permiten ser utilizado con cada tipo de seccionadora vertical.



## **Dispositif pour coupe d'angle**

- Ce dispositif permet la coupe de panneaux avec une inclinaison da 0° à 46°.
- Sa simplicité de montage et sa flexibilité permettent une utilisation sur chaque modèle de scie verticale.

	MAX lunghezza di taglio (mm) Max lenght of cut Größte Schnittlänge Máximo largo de corte Max. longueur de coupe horizontale	MAX altezza di taglio verticale (mm) Max verticalcut Größte senkrechte Schnittlänge Máxima altura de corte vertical Max. hauteur de coupe verticale	MAX altezza di taglio orizzont. (mm) Max height of horizontal cut Höchster waagrechter Schnitt Máxima altura de corte horizontal Max. hauteur de coupe horizontale	MAX spessore di taglio (mm) Max depth of cut Größte Schnitttiefe Máximo grueso de corte Max. profondeur de coupe	Potenza del motore Motor output Motorleistung Potencia del motor Puissance du moteur	Diametro della lama (mm) Blade diameter Sägeblatt-durchmesser Diámetro de la hoja Diamètre de la lame	Giri della lama al minuto (rpm) Blade r.p.m. U/min. Sägeblatt Rpm. de la hoja Vitesse de la lame tr/min.	Peso lordo e dimensioni imballi telaio - montante (kg.) (cm.) Gross weight and packaging dimensions frame - beam Bruttogewicht und Abmessungen der Verpackungen Rahmen - Balken Peso bruto y dimensiones de los embalajes bastidor - bancada Poids brut et dimensions des emballages châssis - poutre	
SVP 133	3200	1900	1700	60	HP. 4	250	5300	325	447x22x200
								450	290x113x75
SVP 145	4200	2200	2080	60	HP. 4	250	5300	450	547x22x230
								460	290x113x75
SVP 145 eco	4200	2200	2080	60	HP. 4	250	5300	495	547x22x230
								500	310x113x115
SVP 145/45°	4200	2200	2080	60	HP. 4	250	5300	480	550x22x230
								600	340x120x120
SVP 950 M	5300	2200	2100	80	HP. 7,5	300	4740	535	622x25x234
								575	310x113x115
SVP 950 M eco	5300	2200	2100	80	HP. 7,5	300	4740	590	662x25x234
								620	310x113x115
SVP 950 A	5300	2200	2100	80	HP. 7,5	300	4740	535	662x25x234
								690	310x113x115
SVP 950 A eco	5300	2200	2100	80	HP. 7,5	300	4740	590	662x33x234
								730	310x113x115
SVP 145 A	4200	2200	2080	60	HP. 6	250	5300	450	547x22x230
								460	290x113x75

Accessori Accessories Zubehoere Accesorios Accessoires									● = DI SERIE Standard attachments Standardzubehoer Accesorio estándar Accessoire standard
Dispositivo per taglio pez. corti Attachment for cutting short panels Vorrichtung fuer kleine Werkstuecke Dispositivo para cortar piezas pequeñas Rail rabattable pour petits panneaux	Disp. per taglio pz. corti lato dx Extra device for cutting short panels Zusaetzliche Vorrichtung fuer kleine Werkstuecke Dispositivo para cortar piezas pequeñas lado derecho Rail rabattable pour petits panneaux cote droit	Spostamento manuale del piano Manual shifting frame Manuell Wegschwenkrost Parilla móvil manual Chassis escamotable manuel	Spostameto automatico del piano Automatic shifting frame Automatisch Wegschwenkrost Parilla móvil automatica Chassis escamotable automatique	Dispositivo ruotine alzabili Retractable wheels Versenkbare Rollen Ruedas retráctiles Rouleaux escamotables	Dispositivo per taglio strisce orizzontali Att. cutting horizontal strip Streifnanschlag, waagrecht Cortes tiras horizontales Dispositif répétiif coupes horizontales	Battente supplementare Extra low level stop Zusaetzlicher Anschlag Tope suplementario Butée suplementaire	Incisore Scoring unit Vorritzer Incisor Inciseur	Espulsore incorporato Integrated dust-exhaust system Integriertes Absaugsystem Sistema aspiración virutas incorporado Dispositif d'aspiration de sciures incorporée	
●	●	■	■	■	■	■	■	●	SVP 133
●	■	■	■	■	■	■	■	●	SVP 145
●	●	▲	●	●	■	●	■	▲	SVP 145 eco
●	■	▲	●	●	■	■	■	▲	SVP 145/45°
●	●	▲	●	●	●	●	■	■	SVP 950 M
●	●	▲	●	●	●	●	■	▲	SVP 950 M eco
●	●	▲	●	●	●	●	■	▲	SVP 950 A
●	●	▲	●	●	●	●	■	▲	SVP 950 A eco
●	■	▲	●	●	■	■	■	▲	SVP 145 A

La Putsch-Meniconi, fondata nel 1956, con sede a Poggibonsi in provincia di Siena, fa parte del Gruppo Tedesco Putsch.

La produzione della Putsch-Meniconi si articola in diversi settori, collocandosi ai vertici mondiali per la produzione di sezionatrici verticali per il taglio di pannelli in legno e materiali plastici • Impianti completi per l'industria zaccarifica • Utensili per scarnire e rifilare per l'industria calzaturiera • Macchine utensili per l'industria del vetro cavo • Sezionatrici automatiche per il taglio del vetro blindato.

Putsch-Meniconi, founded in 1956, situated in Poggibonsi in the province of Siena, is a branch of the German Group Putsch.

The production range of Putsch-Meniconi, is divided in different sections and is one of the world leading manufacturer for the production of vertical panel saw for cutting wooden panels and plastic materials • Complete plants for the sugar industries • Tools for skiving and trimming machines for the shoes industries • Machines and tools for the hollow glass industries • Vertical automatic saws for bullet proof glass.

Die Firma Putsch-Meniconi mit Sitz in Poggibonsi (Siena) wurde 1956 gegruendet undgehört zu der Deutschen Gruppe Putsch.

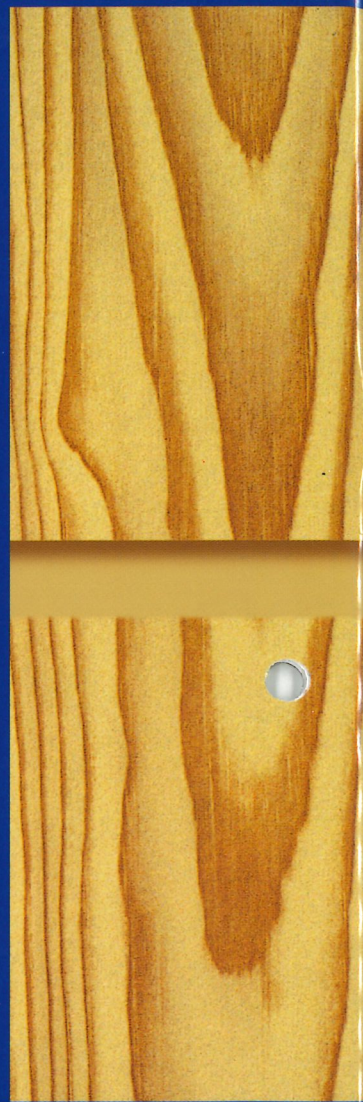
Putsch-Meniconi ist in mehreren Produktionszweigen taetig und zaehlt zu den fuehrenden Hersteller von: vertikalen Plattensaegen zum Zuschneiden von Platten aus Holz und Plastik • kompletten Anlagen fuer die Zuckerindustrie • Ledermessern zum Schaben von Leder und Haeuten fuer die Schuhindustrie • Maschinen und Zubehoer fuer die Hohlglasindustrie • automatische Panzerglassaegen.

La Putsch-Meniconi, fundada en el 1956, domiciliada en Poggibonsi en la provincia de Siena, esta asociada al Grupo Aleman Putsch.

La produccion de la Putsch-Meniconi, se ubica en diferentes campos, colocándose a la cabeza de los productores de seccionadoras verticales, para el corte de tableros y materiales plasticos en planchas • Fabricación de plantas completas para la industria azucarera • Fabricación de herramientas para descarnar y refilado, para la industria de calzados • Fabricación de maquinarias y herramientas para la industria del vidrio hueco • Fabricación de seccionadoras automaticas para el corte del vidrio de seguridad antibala.

La Putsch-Meniconi, fondée en 1956, située a Poggibonsi dans la province de Sienne, est associée au Groupe Aleman Putsch.

La production de la Putsch-Meniconi est composée de plusieurs secteurs, et se place au sommet mondiale pour la production de scies a panneaux verticales pour le bois et plastique • Installations completes pour l'industrie sucrière • Outils pour machines a echarner et raboter pour l'industrie des chaussures • Machines et outils pour l'industrie du verre à chaud et soufflé • Machines automatiques pour couper le verre multi-feuilleté de fort epaisseur.



**Putsch - Meniconi**  
- Putsch - Group

53036 POGGIBONSI (SI) - ITALY - Via Irlanda, 1 - C.P. 300

Tel. (+39) 0577 90311 - Fax (+39) 0577 979335

E-mail: [info@putschmeniconi.com](mailto:info@putschmeniconi.com) - Internet: [www.putschmeniconi.com](http://www.putschmeniconi.com)